

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997-1998 (\*)

16 DECEMBER 1997

---

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van sommige bepalingen  
van het Gerechtelijk Wetboek  
betreffende de rechtspleging inzake  
huur van goederen en van de wet van  
30 december 1975 betreffende de  
goederen, buiten particuliere  
eigendommen gevonden of op de  
openbare weg geplaatst ter uitvoering  
van vonnissen tot uitzetting**

---

**AMENDEMENTEN**

---

N<sup>o</sup> 10 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE  
(In hoofdorde)

Art. 4

**In de voorgestelde tekst de volgende wijzi-  
gingen aanbrengen :**

- 1) **de woorden** « of tenzij de rechter op verzoek van de huurder of de verhuurder die het bewijs levert van buitengewone omstandigheden, deze termijn verlengt of inkort » **weglaten;**
- 2) **de tweede zin weglaten.**

---

*Zie :*

**- 1157 - 96 / 97 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsontwerp.
- N<sup>os</sup> 2 en 3 : Amendementen.

---

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (\*)

16 DÉCEMBRE 1997

---

**PROJET DE LOI**

**modifiant certaines dispositions  
du Code judiciaire relatives  
à la procédure en matière  
de louage des choses et à la loi  
du 30 décembre 1975  
concernant les biens trouvés en  
dehors des propriétés privées ou mis  
sur la voie publique en exécution  
de jugements d'expulsion**

---

**AMENDEMENTS**

---

N<sup>o</sup> 10 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE  
(En ordre principal)

Art. 4

**Dans le texte proposé, apporter les modifica-  
tions suivantes :**

- 1) **supprimer les mots** « ou que le juge prolonge ou réduise ce délai à la demande du preneur ou du bailleur qui justifie de circonstances exceptionnelles »;
- 2) **supprimer la dernière phrase.**

---

*Voir :*

**- 1157 - 96 / 97 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Projet de loi.
- N<sup>os</sup> 2 et 3 : Amendements.

---

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature.

N<sup>r</sup> 11 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**  
(In bijkomende orde op amendement n<sup>r</sup> 10)

Art. 4

**De voorgestelde tekst vervangen door wat volgt :**

« Art. 1344quater. — *De uithuiszetting, bedoeld in artikel 1344ter, § 1, kan niet ten uitvoer worden gelegd dan na verloop van een termijn van één maand na de betekening van het vonnis, tenzij de verhuurder het bewijs levert dat het goed verlaten is of tenzij de partijen tot een andersluidende schikking kwamen, waarvan de bewoordingen in het vonnis moeten worden opgenomen. De rechter kan die termijn op verzoek van de verhuurder inkorten. De rechter kan de in het eerste lid bedoelde termijn op verzoek van de huurder verlengen met een periode van ten hoogste één maand, zo de huurder het bewijs levert van buitengewone omstandigheden.* ».

N<sup>o</sup> 11 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**  
(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 10)

Art. 4

**Remplacer le texte proposé par ce qui suit :**

« Art. 1344quater. — *L'expulsion visée à l'article 1344ter, § 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée qu'après un délai d'un mois suivant la signification du jugement à moins que le bailleur prouve l'abandon du bien, que les parties soient convenues d'un autre délai, les termes de cet accord devant être constatés dans le jugement. Le juge peut réduire ce délai à la demande du bailleur. Le juge peut prolonger le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à la demande du preneur, pour un terme maximum d'un mois lorsque ce dernier justifie de circonstances exceptionnelles.* ».

J. BARZIN  
A. DUQUESNE